

**Yukon First Nation Traditional Territories**  
**Territoires Traditionnels des Premières Nations du Yukon**

Settled Traditional Territories /  
 Territoires Traditionnels - Ententes conclues:

Y1 - Champagne & Aishihik First Nations (Haines Junction)  
 Y2 - First Nation of Na-Cho Nyak Dun (Mayo)  
 Y3 - Little Salmon / Carmacks First Nations  
 Y4 - Selkirk First Nation (Pelly Crossing)  
 Y5 - Teslin Tlingit Council  
 Y6 - Tr'on Dek Hwech'in First Nations (Dawson)  
 Y7 - Vuntut Gwich'in First Nation (Old Crow)  
 Y12 - Ta'an Kwach'an Council (Lake Laberge)  
 Y13 - Tetlit Gwich'in Tribal Council

Unsettled Traditional Territories /  
 Territoires Traditionnels - Non résolues:

Y8 - White River (Beaver Creek) / Klwane (Burwash Landing) First Nations  
 Y9 - Carcross / Tagish First Nation  
 Y10 - Kwanlin Dun First Nation (Whitehorse)  
 Y11 - Kaska Dene Nation

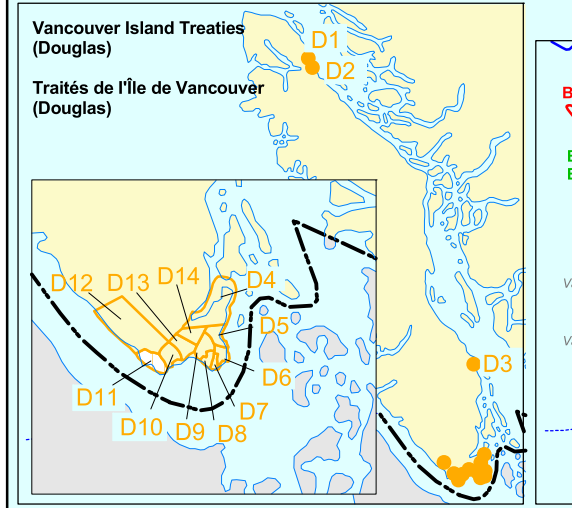
**B.C. Treaty Negotiations - Land Claims**  
**Négociations du traité de la C.-B.- Revendications territoriales**

Settled Land Claims / Revendications territoriales - Ententes conclues :

BA - Nisga'a Lisims Government

Unsettled Land Claims / Revendications territoriales - Non résolues :

- B1 - Acho Dene Koe First Nation
- B2 - Carcross/Tagish First Nation
- B3 - Cariboo Tribal Council
- B4 - Carrier Sekani Tribal Council
- B5 - Champagne and Aishihik First Nations
- B6 - Cheslatta Carrier Nation
- B7 - Haida Nation
- B8 - Da'naxda'xw / Awaetlala Nation
- B9 - Ditiidaht First Nation
- B10 - Esketemc First Nation (Alkali Lake)
- B11 - Gitanyow Hereditary Chiefs
- B12 - Gitksan Hereditary Chiefs
- B13 - Gwa'-Sala-Nakwaxda'xw Nation
- B14 - Haisla Nation
- B15 - Hamatla Treaty Society
- B16 - Heiltsuk Nation
- B17 - Homalco Band
- B18 - Hul'qum'num Treaty Group
- B19 - Hupacasath First Nation
- B20 - In-SHUCH-ch Council
- B21 - Kaska Dene Council
- B22 - Kaitzie Indian Band
- B23 - Klahoosko Nation
- B24 - Ktnuxsa / Kinbasket Treaty Council
- B25 - Kwakwaka'wakw First Nation
- B26 - Lake Babine Nation
- B27 - Lheidli T'enneh Band
- B28 - Liard First Nation
- B29 - Musqueam Nation
- B30 - Namgis First Nation
- B31 - Nazko Indian Band
- B32 - Nuu-chah-nulth Tribal Council
- B33 - Oweekeno Nation
- B34 - Pacheedaht First Nation
- B35 - Quatsino First Nation
- B36 - Ross River Dena Council
- B37 - Sechelt Nation
- B38 - Sliammon Indian Band
- B39 - Snuneymuxw First Nation
- B40 - Squamish Nation
- B41 - Stó:Lo Nation
- B42 - Taku River Tlingit Tribal Council
- B43 - Te'Mexw Treaty Association
- B44 - Teslin Tlingit Council
- B45 - Tl'atlasikwala First Nation
- B46 - Tsawwassen First Nation
- B47 - Tsay Keh Dene Band
- B48 - Tsimshian Nation
- B49 - Tsielil-Waututh Nation
- B50 - Westbank First Nation
- B51 - Wet'suwet'en Hereditary Chiefs
- B52 - Yale First Nation
- B53 - Yekoche First Nation



**Vancouver Island Treaties (Douglas)**  
**Traité de l'île de Vancouver (Douglas)**

D1 - Queckar 1851  
 D2 - Quakeoth 1851  
 D3 - Saalequun 1854  
 D4 - North Saanich 1852  
 D5 - South Saanich 1852  
 D6 - Chekonein 1850  
 D7 - Chilcawitsh 1850

D8 - Swenghung 1850  
 D9 - Kosampson 1850  
 D10 - Kakyakaan 1850  
 D11 - Chewhatsum 1850  
 D12 - Soke 1850  
 D13 - Teechamitsa 1850  
 D14 - Whyomilth 1850



**Warning!**

This map is not up to date.  
 It is not to be used for any administrative  
 or legal purposes.

**Attention!**

Cette carte n'est plus à jour.  
 Elle ne doit pas être utilisée pour prendre  
 des décisions administratives ou  
 pour déterminer des limites.

Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada

**Treaties and Comprehensive Land Claims in Canada**  
**Traité et revendications territoriales globales au Canada**

May 2004 Edition / Édition mai 2004

Produced by Legal Surveys Division, Geomatics Canada, Natural Resources Canada.  
 Préparé par la Division des levés officiels, Géomatique Canada, Ressources naturelles Canada.

© 2004. Her Majesty the Queen in Right of Canada, Natural Resources Canada.  
 © 2004. Sa Majesté la Reine du chef du Canada, Ressources naturelles Canada.

Scale 1:18 000 000 or one centimetre represents 180 kilometres  
 Echelle 1: 18 000 000 ou un centimètre représente 180 kilomètres

kilometres 180 0 180 360 540 kilometres

Lambert Conformal Conic Projection, Standard Parallels 49° N and 77° N  
 Projection conique conforme de Lambert, parallèles d'échelle conservés à 49° N et 77° N

Note: The lines on this map represent the approximate boundaries of traditional territories described in First Nation Statements of Intent to negotiate treaties which have been submitted to, and accepted. The boundaries are illustrative only and may be revised in the future. Publication of this map does not imply that the First Nations, the Province of BC, or the Government of Canada have agreed to the boundaries shown.

Note: Les lignes sur cette carte représentent les limites approximatives des territoires traditionnels décrits dans la Déclaration d'intention des Premières Nations pour négocier les traités qui ont été soumis et acceptés. Ces limites sont seulement illustratives et peuvent être révisées dans le futur. La publication de cette carte n'implique pas que les Premières Nations, la province de la C.-B., ou le Gouvernement du Canada ont consenti aux limites indiquées.

LEGEND	LÉGENDE
Land Claims Status / Situation actuelle des revendications territoriales	
Settled Land Claim Area	Région visée par le règlement de revendication territoriale
Unsettled Land Claim	Revendication territoriale - Non résolue
Historic Treaty	Traité historique
Historic Treaty Adhesion	Adhésion au traité historique
Peace and Friendship Treaty	Traité de paix et d'amitié
Vancouver Island Treaty (Douglas)	Traité de l'île de Vancouver (Douglas)
Provincial, Territorial Boundary	Limite provinciale ou territoriale
International Boundary	Frontière internationale
200 Mile Limit	Limite de 200 mille

Copies of this map may be obtained from Legal Surveys Division of Natural Resources Canada. Contact us by telephone: (613) 947-0362, email: lsdm@nrcan.gc.ca or visit our website at <http://www.lsd.nrcan.gc.ca>. Quote the map title.

Des copies de cette carte peuvent être obtenues auprès de la Division des levés officiels de Ressources naturelles Canada. Entrez en contact avec nous par téléphone : (613) 947-0362, courriel: lsdm@nrcan.gc.ca ou visitez notre site Web à <http://www.lsd.nrcan.gc.ca>. Veuillez indiquer le titre de la carte.

Sources:  
 Department of Natural Resources Canada, Geomatics Canada, GeoAccess Division, 1992, 1:7 500 000 base map and Historic Treaties.  
 Legal Surveys Division, 2003, Land Claim Boundaries.  
 Indian and Northern Affairs, Federal Treaty Negotiation Office, 2000, BC Treaty Negotiations.  
 British Columbia, Ministry of Aboriginal Affairs, Information Provision Branch, 2000, BC Treaty Negotiations.  
 Treasury Board of Canada, Real Property Management Division, 2001, Vancouver Island Treaties.

Références:  
 Le ministère des Ressources naturelles Canada, Géomatique Canada, Division GeoAccess, 1992, 1:7 500 000 et traités historiques.  
 Division des levés officiels, 2003, Limites des revendications territoriales.  
 Affaires indiennes et du nord, Bureau de négociation du traité fédéral, 2000, Négociations du traité de la C.-B.  
 Colombie-Britannique, Ministère des affaires autochtones, Section de rapprochement en information, 2000, Négociations du traité de la C.-B.  
 Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, Division de la gestion des biens immobiliers, 2001, Traités de l'île de Vancouver.

## GLOSSARY

### **Comprehensive Land Claim**

Comprehensive land claims are based on the assertion of continuing Aboriginal rights and claims to land that have not been dealt with by treaty or other means. Comprehensive land claims negotiations address concerns raised by Aboriginal people, governments and third parties in Canada about who has the legal right to own or use the lands and resources in areas under claim.

### **Historic Treaty**

An Indian treaty, as understood by the Government of Canada and the courts, is an agreement between the Crown and a specified group or groups of Indian people (Treaty First Nations) in which the parties created mutually binding obligations that were to be solemnly respected. The treaty sets out the promises, obligations, and benefits of the respective parties to the treaty. Between 1725 and 1923, treaties were signed between the Crown and many of the Indian tribes and nations living in what was to become Canada. Today these treaties are known as historic Indian treaties.

## FINAL AGREEMENTS

A Final Agreement is the outcome of successful land claim negotiations. It details agreements reached between the Aboriginal group, the province or territory, and Canada on all issues at hand, including resources, financial benefits, self-government, and land ownership. The Final Agreement must be ratified by the parties, and signed by the principals. Canada then passes settlement legislation that gives effect to the Final Agreement and renders it valid.

**2002 - Tlicho Agreement (signed on August 25, 2003)**

1999 - Nisga'a Final Agreement

**1998 - Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement**

1998 - Tr'ondëk Hwëch'in Self-Government Agreement

**1997 - Little Salmon/Carmacks Final Agreement**

1997 - Little Salmon/Carmacks Self-Government Agreement

**1997 - Selkirk First Nation Final Agreement**

1997 - Selkirk First Nation Self Government Agreement

**1993 - Sahtu Dene and Métis Comprehensive Land Claim Agreement - Volume I (effective date 1994)**

1993 - Sahtu Dene and Métis Comprehensive Land Claim Agreement - Volume II (effective date 1994)

**1993 - Umbrella Final Agreement between the Government of Canada, the Council for Yukon Indians and the Government of the Yukon**

1993 - Vuntut Gwitchin First Nation Final Agreement (effective date 1995)

**1993 - Vuntut Gwitchin First Nation Self-Government Agreement (effective date 1995)**

1993 - Champagne and Aishihik First Nations Final Agreement (effective date 1995)

**1993 - Champagne and Aishihik First Nations Self-Government Agreement (effective date 1995)**

1993 - Teslin Tlingit Council Final Agreement (effective date 1995)

**1993 - Teslin Tlingit Council Self-Government Agreement (effective date 1995)**

1993 - Nacho Nyak Dun First Nation Final Agreement (effective date 1995)

**1993 - Nacho Nyak Dun First Nation Self-Government Agreement/ (effective date 1995)**

1993 - Nunavut Land Claims Agreement

**1992 - The Gwich'in (Dene/Métis) Comprehensive Land Claim Agreement**

1984 - The Western Arctic Claim The Inuvialuit Final Agreement

**1978 - The Northeastern Quebec Agreement**

1975 - James Bay and Northern Quebec Agreement and Complementary Agreements (effective date 1977)

## GLOSSAIRE

### **Revendication globale**

Les revendications globales sont fondées sur le principe du maintien des droits et des titres autochtones qui n'ont pas été couverts dans les traités ou autres actes juridiques. Les négociations concernant ces revendications territoriales globales traitent des questions soulevées par les peuples autochtones, par les gouvernements et par les tierces parties au sujet du droit de propriété ou d'utilisation des terres et des ressources dans les secteurs faisant l'objet d'une revendication.

### **Traité historique**

Un traité indien, au sens où l'entendent le gouvernement du Canada et les tribunaux, est un accord conclu entre l'État et un ou plusieurs groupes particuliers d'Indiens (Premières nations visées par un traité) dans le cadre duquel les parties ont créé des obligations mutuellement exécutoires qui doivent être solennellement respectées. Le traité énonce les promesses, les obligations et les avantages des parties respectives. Entre 1725 et 1923, des traités ont été signés entre l'État et de nombreuses tribus et nations indiennes qui habitaient sur le territoire qui deviendrait plus tard le Canada. Ces traités sont maintenant connus sous le nom de traités indiens historiques.

## ENTENTES DÉFINITIVES

Une entente définitive est le résultat de la réussite des négociations des revendications territoriales. Elle énonce les ententes conclues entre un groupe autochtone, la province ou le territoire et le Canada sur toutes les questions abordées, notamment les ressources, les avantages financiers, l'autonomie gouvernementale et la propriété foncière. L'entente finale doit être ratifiée par les parties et signée par les représentants. Le Canada légifère ensuite sur le règlement pour mettre en vigueur l'entente définitive et lui donner sa validité.

**2002 - Accord des Tlicho (signé le 25 août 2003)**

1999 - Accord définitif Nisga'a

**1998 - Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in**

1998 - Entente sur l'autonomie gouvernementale des Tr'ondëk Hwëch'in

**1997 - Entente définitive de la Première nation de Little Salmon/Carmacks**

1997 - Entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première nation de Little Salmon/Carmacks

**1997 - Entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première nation de Selkirk**

1997 - Entente définitive de la Première nation de Selkirk

**1993 - Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu - Volume I (effectif en 1994)**

1993 - Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu - Volume II (effectif en 1994)

**1993 - Accord-cadre définitif entre le gouvernement du Canada, le Conseil des Indiens du Yukon et le gouvernement du Yukon**

1993 - Entente définitive de la Première nation des Gwitchin Vuntut (effectif en 1995)

**1993 - Entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première nation des Gwitchin Vuntut (effectif en 1995)**

1993 - Entente définitive des Premières nations de Champagne et de Aishihik (effectif en 1995)

**1993 - Entente sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations de Champagne et de Aishihik (effectif en 1995)**

1993 - Entente définitive du Conseil des Tlingits de Teslin (effectif en 1995)

**1993 - Entente sur l'autonomie gouvernementale du Conseil des Tlingits de Teslin (effectif en 1995)**

1993 - Entente définitive de la Première nation des Nacho Nyak Dun (effectif en 1995)

**1993 - Entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première nation des Nacho Nyak Dun (effectif en 1995)**

1993 - Accord sur les revendications territoriales du Nunavut

**1992 - Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in (Dénés/Métis)**

1984 - Convention définitive des Inuvialuit sur la revendication de la région ouest de l'Arctique

**1978 - La convention du Nord-Est Québécois**

1975 - Convention de la Baie-James et du Nord Québécois et conventions complémentaires (effectif en 1977)